161 — 3

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R... DU CANAD...

Province Quebec District No. 161 Huntingdon S. District No. 2 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Elgin {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when...) / INFIRMITÉS (auquel l'infirmité...	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro cadastral pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "farm," "mine," "factory," "shop," "foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit, "la ferme," "la mine," "la manufacture," "la boutique," "la fonderie," "la drogerie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. — Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure. — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 (Instruction en 1910, coût) / Coût de l'instruction en 1910 (Si aucun, écrire « aucun »)	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
57	57	Lemieux Jean Baptiste	Elgin	M	Head	M	April	1847	64	America	1873		Indian		Methodist	Farmer																	Yes	Yes		Yes			
		" Florence	Elgin	F	Daughter	S	Feb	1885	26				Scotch		Presbyterian																		Yes	Yes					
58	58	Brady Catherine	Elgin	F	Head	S	Aug	1850	60				Irish		Catholic	Boarding																	Yes	Yes					
		" Margaret	Elgin	F	Sister	S	Aug	1879	42				Irish		Catholic	Dressmaker																	Yes	Yes					
		" Mary	Elgin	F	Sister	W	Feb	1844	67				Irish		Catholic																		Yes	Yes					
59	59	Hesbitt George	Elgin	M	Head	M	Sept	1869	42				Scotch		Presbyterian	Carpenter	Blacksmith																Yes	Yes					
		" Margaret	Elgin	F	Wife	M	May	1872	39				Irish		Catholic	None																	Yes	Yes					
		" Mildred D	Elgin	F	Daughter	S	Oct	1898	13				Canadian		Catholic																		Yes	Yes					
		" Thomas W	Elgin	M	Son	S	May	1901	10				Canadian		Catholic																	10	Yes	Yes					
		" John G	Elgin	M	Son	S	April	1904	7				Canadian		Catholic																	10	Yes	Yes					
		" Florence C	Elgin	F	Daughter	S	June	1907	11				Canadian		Catholic																		Yes	Yes					
60	60	Dennis Joseph	Elgin	M	Head	M	Oct	1871	40				Irish		Catholic	Lumberman						32		60		176	176						Yes	Yes					
		" Elfriziana	Elgin	F	Wife	M	Sept	1874	27				Irish		Catholic	Keeper																	Yes	Yes					
		" Golden	Elgin	M	Son	S	Nov	1899	2				Irish		Catholic	None																	Yes	Yes					
		" Mary Jane	Elgin	F	Daughter	S	May	1901	5				Irish		Catholic																		Yes	Yes					
		" Ladislaus	Elgin	M	Son	S	Jan	1906	3				French		Catholic																		Yes	Yes					
		Gigra Joseph	Elgin	F	Visitor	S	Dec	1889	21				Irish		Catholic																		Yes	Yes					
61	61	Clark Robert	Elgin	M	Head	M	Oct	1859	52				Scotch		Presbyterian	Farmer																	Yes	Yes					
		" Jane	Elgin	F	Wife	M	April	1859	52				Irish		Catholic	None																	Yes	Yes					
62	62	Moore William	Elgin	M	Head	S	Jan	1859	52	Canada			Irish		Catholic	Farmer																	Yes	Yes					
		Colonel James	Elgin	M	Servant	M	Mar	1879	32	England	1884		English		Episcopalian	None																	Yes	Yes					
		" Margaret	Elgin	F	Domestic	M	June	1874	27	Scotland	1888		Scotch		Presbyterian	Housework																	Yes	Yes					
		" Margaret L	Elgin	F	Daughter	S	July	1901	3				English		Episcopalian																		Yes	Yes					
		" Wilson	Elgin	M	Son	S	Sept	1910	1				English		Episcopalian																		Yes	Yes					
63	63	Wilson Francis J	Elgin	M	Head	M	July	1875	36				Canadian		Episcopalian	Farmer																	Yes	Yes					
		" Elizabeth	Elgin	F	Wife	M	Oct	1876	34				Canadian		Episcopalian	None																	Yes	Yes					
		" Elizabeth M	Elgin	F	Daughter	S	May	1904	7				Canadian		Episcopalian																		Yes	Yes					
		" Jane	Elgin	F	Mother	W	Sept	1841	69				Scotch		Presbyterian																		Yes	Yes					
64	64	Donnelly Edith J	Elgin	M	Head	M	Sept	1878	32				Irish		Catholic	Farmer																	Yes	Yes					
		" Christina	Elgin	F	Wife	M	Mar	1883	28				Scotch		Catholic	None																	Yes	Yes					
		Whelan Jennie	Elgin	F	Domestic	S	Jan	1878	18	America			Irish		Catholic																		Yes	Yes					
65	65	Blatchford Edward	Elgin	M	Head	W	Dec	1857	54	America			Irish		Catholic	Farmer																	Yes	Yes					
		" Matthew	Elgin	M	Son	S	Aug	1888	21				Irish		Catholic																		Yes	Yes					
66	66	Benoy Edwin	Elgin	M	Head	W	June	1850	81	America	1881		Irish		Methodist	Farmer																	Yes	Yes					
		" Frances L	Elgin	F	Daughter	M	Dec	1859	52				Scotch		Presbyterian																		Yes	Yes					
		" Christiana	Elgin	F	Daughter	M	Feb	1861	50				Scotch		Methodist																		Yes	Yes					
		" Daryd D	Elgin	M	Nephew	S	Jan	1894	17				Scotch		Methodist																		Yes	Yes					
		" Helen F	Elgin	F	Niece	S	Dec	1896	15				Scotch		Methodist																		Yes	Yes					
67	67	Smaill James	Elgin	M	Head	W	Dec	1859	51				Scotch		Presbyterian	Farmer																	Yes	Yes					
		" Robert	Elgin	M	Son	S	Aug	1886	24				Canadian		Canadian																	8	Yes	Yes					
		" Jessie	Elgin	F	Daughter	S	Feb	1897	14				Canadian		Canadian																	10	Yes	Yes					
		" Burgh	Elgin	M	Son	S	Sept	1893	17				Canadian		Canadian																		Yes	Yes					
		" John	Elgin	M	Son	S	Sept	1899	11				Canadian		Canadian																	10	Yes	Yes					
		" Alexander	Elgin	M	Son	S	Oct	1903	7				Canadian		Canadian																	8	Yes	Yes					
68	68	Dusty George	Elgin	M	Head	M	Aug	1844	25				Irish		Catholic	Farmer																	Yes	Yes					
		" Cordelia Amanda	Elgin	F	Wife	M	June	1851	59				Irish		Methodist																		Yes	Yes					
		" Son	Elgin	M	Labourer	S	Aug	1883	17				Irish		Methodist																		Yes	Yes					
69	69	Reid George	Elgin	M	Head	M	Aug	1867	43				English		Episcopalian	Farmer	Lumberman																Yes	Yes					
		" Jane	Elgin	F	Mother	W	Oct	1851	80				English		Episcopalian																		Yes	Yes					
		" Henry	Elgin	M	Brother	S	April	1863	48				English		Episcopalian	Farmer																	Yes	Yes					